



# TEYDER®

ORTHOPEDICS & SPORTS PRODUCTS

MANUAL DO UTILIZADOR  
MODELO ION  
1494SE

 **ION**



## ÍNDICE

<b>1. INTRODUÇÃO</b>	<b>3</b>
<b>2. GUIA DE SEGURANÇA</b>	<b>3</b>
<b>3. RESUMO</b>	<b>5</b>
<b>4. ÁREA DE APLICAÇÃO</b>	<b>5</b>
<b>5. BREVE INTRODUÇÃO DO PRODUTO</b>	<b>6</b>
<b>6. CARACTERÍSTICAS DA CADEIRA DE RODAS</b>	<b>8</b>
<b>7. DESEMBALAGEM E DESDOBRAGEM</b>	<b>9</b>
<b>8. INTRODUÇÃO AO COMANDO DE CONTROLO SUPERIOR</b>	<b>10</b>
<b>9. PASSOS PARA DOBRAR A CADEIRA DE RODAS</b>	<b>15</b>
<b>10. DESMONTAGEM DA BATERIA</b>	<b>16</b>
<b>11. CARGA</b>	<b>16</b>
<b>12. INSTALAÇÃO DA BATERIA</b>	<b>17</b>
<b>13. PRECAUÇÕES DE USO</b>	<b>17</b>
<b>14. MANUTENÇÃO</b>	<b>18</b>
<b>15. ARMAZENAMENTO</b>	<b>19</b>
<b>16. CONTROLO DE QUALIDADE</b>	<b>19</b>
<b>17. GUIA DE FUNCIONAMENTO DA APLICAÇÃO DA CADEIRA DE RODAS ELÉCTRICA</b>	<b>20</b>

## 1. INTRODUÇÃO

Caros utilizadores:

Obrigado por terem escolhido a cadeira de rodas elétrica da Shangai Bangbang Robotics Co., LTD. O Manual do utilizador do ION 1494SE é um documento importante que informa sobre o produto, os métodos de funcionamento e apresenta informações sobre o serviço pós-venda da cadeira de rodas elétrica. Antes de o utilizar, leia o Manual do produto ION 1494SE para o seu correto uso e manutenção. Este manual contém informações protegidas pelos direitos da patente e pelos direitos de autor. Não copie nenhuma parte do conteúdo nem todo ele, sem a autorização por escrito da Bangbang. Os conteúdos deste manual estão sujeitos a alterações sem aviso prévio. Para conhecer a informação mais recente sobre o equipamento, visite a página web da Bangbang.

## 2. GUIA DE SEGURANÇA

### 2.1. ÁREA DE APLICAÇÃO DESTES PRODUTO

Ajudar as pessoas deficientes, idosas e em estado frágil que têm dificuldades em caminhar.

### 2.2. PRECAUÇÕES PARA A SEGURANÇA ELÉTRICA

- Esta cadeira de rodas elétrica superou o teste, de acordo com o Teste Climático ISO 7176-9.
- Este teste garante que os utilizadores ou os acompanhantes da cadeira de rodas elétrica têm tempo suficiente para moverem a cadeira de rodas elétrica desde um ponto chuvoso até outro coberto.
- Não utilize a cadeira de rodas elétrica quando houver tempestades elétricas.
- Não utilize a cadeira de rodas elétrica sob tempestades de chuva.
- Não deixe a cadeira de rodas elétrica num lugar molhado durante um longo período de tempo.
- Não pulverize a cadeira de rodas com aerossol nem a lave numa lavagem de carros automática. Se a cadeira de rodas elétrica tiver estado exposta diretamente à chuva, nevoeiro ou um ambiente húmido, pode acontecer que apresente falhas elétricas ou mecânicas, ou que se tenha oxidado.

### 2.3. CONDIÇÕES DE UTILIZAÇÃO DO PRODUTO

- Temperatura ambiente: -10 °C~50 °C; Humidade relativa: 20 % ~ 95 %.
- Pressão atmosférica: 70 kpa ~ 110 kpa; Sem interferências eletromagnéticas.
- O cinto de segurança é utilizado como acessório de segurança; é usado para se evitar que o utilizador caia da cadeira de rodas elétrica quando para, o que garante a segurança do utilizador.

### 2.4. CONDIÇÕES DE ELIMINAÇÃO

De acordo com as leis e regulações locais, o seu produto deve ser processado separadamente dos resíduos domésticos. O produto deve ser reciclado no ecoponto designado pelo governo local. A recolha seletiva e a reciclagem deste produto facilitam a conservação dos recursos naturais.

### 2.5. PRECAUÇÕES DURANTE O USO

- Conduzir em declives: Esta cadeira de rodas elétrica superou os requisitos dos testes de subida de um declive que não ultrapassa os 9° com uma carga de 150 kg. Não subir declives de mais de 9 °. Durante a marcha-atrás no declive, certifique-se de que reduz a velocidade da cadeira elétrica. Não use a marcha-atrás num declive de mais de 9°. Tenha muito cuidado durante a marcha-atrás.

- A capacidade de subir declives e a distância de condução são afetadas pela bateria e pelo ambiente de seguimento. Por exemplo: O peso dos utilizadores, a topografia (como a erva ou a gravilha), a inclinação das costas, a vida da bateria e a vida útil, a temperatura extrema, uso e peso dos acessórios, etc.
- Travagem: quando a cadeira de rodas elétrica travar, sente-se e segure firmemente o corrimão. Ao libertar o comando de regulação superior, a cadeira de rodas elétrica parará numa questão de segundos. Nota: O travão eletromagnético funcionará imediatamente e fá-lo-á depois de as rodas se moverem.
- Travão de emergência: Em caso de situações críticas ou movimentos involuntários, pressione a chave de ignição para que a cadeira de rodas pare (este travão de emergência é efetivo, embora não deva ser utilizado sob condições normais). Nota: O uso frequente do travão de emergência pode fazer com que o motor avarie e impede, além disso, que a cadeira de rodas elétrica seja utilizada com normalidade.
- Uso do telemóvel: Não conduza a cadeira de rodas com a Aplicação Móvel em qualquer momento. Preste atenção às condições da estrada quando estiver a conduzir. A Aplicação Móvel só pode ser utilizada para ajudar o doente na mobilidade da cadeira de rodas e para definir os parâmetros. NÃO é utilizada para conduzir a cadeira de rodas.
- A cadeira de rodas elétrica não pode ser fixada como assento num veículo em movimento.
- A velocidade do veículo completo variará, dependendo da pressão dos pneus, do solo, do ambiente e da potência.

Qualquer uma é importante para a segurança, de forma que certifique-se de que as segue.

\*Depois de ter lido o manual de instruções, deve guardá-lo num lugar seguro para uso futuro.



Advertência!

## 2.6. ADVERTÊNCIAS ESPECÍFICAS (LEIA-AS COM CUIDADO)

- Não conduza em ziguezague, nem rode bruscamente a alta velocidade, nem efetue outras operações de condução perigosas, dado que, caso contrário, a cadeira de rodas elétrica poderia inclinar-se e provocar lesões nas pessoas.
- Não utilize a cadeira de rodas em escadas mecânicas, porque pode aumentar o risco de lesões.
- Não conduza por faixas de veículos a motor ou por vias que não sejam passeios.
- Não conduza em superfícies com água, óleo, gelo ou outros objetos resvaladiços. Caso contrário, a cadeira de rodas elétrica poderia perder o controlo.
- Não tente cruzar um obstáculo ou vala de 40 mm. Caso contrário, poderia sofrer lesões pessoais.
- Não se incline bruscamente nem se mova para trás quando circular a alta velocidade.
- Não transporte passageiros na cadeira de rodas elétrica.
- Não utilize a cadeira de rodas elétrica sem verificar os cintos de segurança, os conectores ou as partes desmontáveis para uma correta conexão e fixação. Preste sempre atenção ao ambiente em redor.
- Não repare nenhuma peça, acessório ou adaptador da cadeira de rodas elétrica sem autorização.

- Não se monte nela sem o travão acionado.
- Não utilize a cadeira de rodas elétrica quando o seu juízo estiver alterado (por ter bebido, consumido drogas ou tomado medicamentos).
- Não utilize a cadeira de rodas elétrica quando se encontrar fora de si de forma repentina.
- Não utilize a cadeira de rodas elétrica quando a sua visão estiver alterada.
- Não assumimos qualquer responsabilidade por lesões devidas a acidentes causados pelo incumprimento das leis ou regulações locais ou internacionais.
- Pode ativar todas as funções depois de se ter sentado de forma correta no assento.
- Não repouse os pés em nenhuma outra parte que não seja o pedal.
- Não se ponha de pé na cadeira de rodas elétrica.
- Não suba nem desça declives de mais de 9 °.
- Não use a marcha-atrás num declive de mais de 9 °.
- Quando conduzir por um declive, liberte o sistema de controlo e a cadeira elétrica retrocederá. Quando se mover para a frente ou para trás, a cadeira de rodas elétrica rodará antes de o travão atuar. Tenha em conta a segurança.
- Antes de utilizar a cadeira de rodas elétrica, verifique a conexão de todas as partes elétricas para a segurança e a fiabilidade.
- Não desconecte, corte ou modifique em caso nenhum as peças do maço de cabos que foram instaladas na cadeira de rodas elétrica.
- Não utilize outras baterias não autorizadas, como as baterias de chumbo-ácido que não se podem reciclar, as baterias de outros fabricantes, etc.
- Antes da instalação, leia as informações relacionadas com as baterias e o carregador.

**Em caso de incumprimento dos requisitos anteriores, podem ser provocados danos inesperados.**

### **3. RESUMO**

Este manual do utilizador é para as cadeiras de rodas elétricas, e isto inclui vários tipos de precauções de segurança, descrições de características e informações sobre a manutenção.

**Os gráficos servem apenas para consulta pelo utilizador. Fazem referência ao uso real do produto.**

### **4. ÁREA DE APLICAÇÃO**

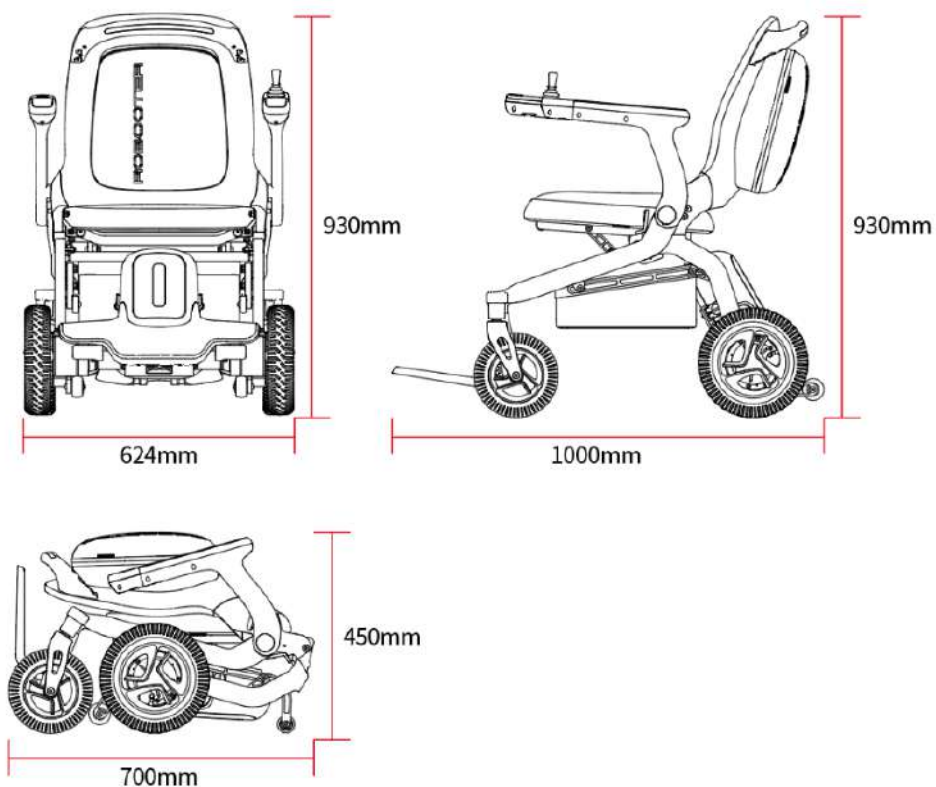
Ajudar as pessoas deficientes, idosas e em estado frágil que têm dificuldades em caminhar.

## 5. BREVE INTRODUÇÃO DO PRODUTO

### 5.1. ESTRUTURA PARA CADEIRAS DE RODAS



1. Unidade de controlo
2. Luzes
3. Assento
4. Botão de dobragem
5. Apoios para os pés
6. Rodas dianteiras
7. Cesto
8. Apoios de braços
9. Mochila
10. Encosto do banco
11. Suporte da bateria
12. Travões
13. Anti-tombos
14. Rodas motrizes



Nome	Parâmetro
Modelo do produto	BBR- E40-01
O tipo de classe da cadeira de rodas: Classe A, Classe B ou Classe C	Classe A
Modo de dobragem	Dobragem manual
Velocidade máxima	6 km/h
Altura máxima da barreira	40 mm
Largura máxima da vala a cruzar	10 cm
Raio mínimo de rotação	450 mm
Peso total	27 kg
Número de bateria	1
Peso de la batería	3,4 kg
Especificações das rodas dianteiras e traseiras	Roda dianteira: 8 polegadas; Roda traseira: 10 polegadas
Carga máxima	150 kg
Capacidade da bateria	20Ah
Dimensões totais (comprimento * largura * altura)	1000*624*930 mm
Dimensões de forma dobrada (comprimento * largura * altura)	700*624*450 mm
Largura do assento	46 cm
Distância teórica de condução	23 km
Capacidade de carga do cesto	≤5 kg
A largura mínima do corredor em que se pode rodar a cadeira de rodas para a direção contrária	1800 mm
O declive nominal, expresso em graus	9 °
O tipo de pneus que pode ser utilizado na cadeira de rodas	Pneus de borracha; pneus de PU
Se a cadeira de rodas se puder desmontar ou tiver peças desmontáveis, a massa da peça mais pesada	23,5 kg
Comprimento total com apoio de pés	1000 mm
Estabilidade estática em descida	9 °
Estabilidade estática em subida	9 °
Estabilidade estática nos lados	9 °
Estabilidade dinâmica em subida	9 °
Distância mínima de travagem à velocidade máxima	1100 mm
Distância do apoio de pés ao assento	400 mm
Ângulo entre a perna e a superfície do assento	100 °
Distância do apoio de braços ao assento	230 mm
Localização frontal da estrutura do apoio de braços	500 mm

\* Os gráficos servem apenas para consulta pelo utilizador. Consulte o uso real do produto.



Atenção!

- Deve-se carregar totalmente uma vez por mês se não for utilizada durante um longo período de tempo.
- O lugar de carga deve estar bem ventilado. Não o exponha à luz do sol ou a um ambiente com humidade quando estiver a carregar. O tempo único de carga não deve ultrapassar as 24 horas.
- Não utilize a cadeira de rodas no modo manual quando subir ou descer declives.
- Quando subir ou descer declives, mantenha as quatro rodas no solo e nunca conduza com elas elevadas (uma ou mais rodas).
- Recomenda-se que, da primeira vez, se pratique com a velocidade mínima.

## 6. CARACTERÍSTICAS DA CADEIRA DE RODAS

O motor CC de desaceleração sem escovas, que poupa energia e é eficiente, é a peça central para acionar a cadeira de rodas elétrica. O motor caracteriza-se pelo seu grande par de torção, grande eficiência e poupança de energia.

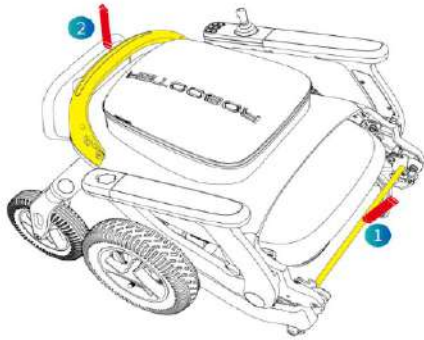
- O comando de controlo superior especial é utilizado para se conseguir o controlo inteligente do motor. Com o funcionamento independente de interruptor, pode conseguir a deslocação para a frente, a rotação diferencial, a marcha-atrás a baixa velocidade e outras ações, o que facilita o controlo da cadeira de rodas elétrica.
- Pode-se efetuar uma ação de dobragem e desdobragem rápida e eficaz; tem as características de segurança e fiabilidade, funcionamento simples.
- A estrutura de estrutura dobrável tem as vantagens de ser portátil, por ser compacta, fácil de transportar (mala do carro e transporte aéreo) e não ocupar espaço.
- Modo de poupança de energia: desativação automática no caso em que decorram 30 minutos sem ter sido usada. O terminal da aplicação pode selecionar a hora de desativação automática: 30 minutos, sem se desligar.
- Modo de controlo de cruzeiro: pressione o botão de «velocidade  $\wedge$ » durante 3 segundos e acione o modo de controlo de cruzeiro. O interruptor dianteiro põe em funcionamento o controlo de cruzeiro.
- Modo principiante: clique Fn para selecionar o modo principiante. A voz indica «Entrar no modo principiante» e o ecrã mostra o ícone do modo principiante. A primeira e a segunda velocidades são opcionais. Velocidade-limite de funcionamento 2.



## 7. DESEMBALAGEM E DESDOBRAGEM

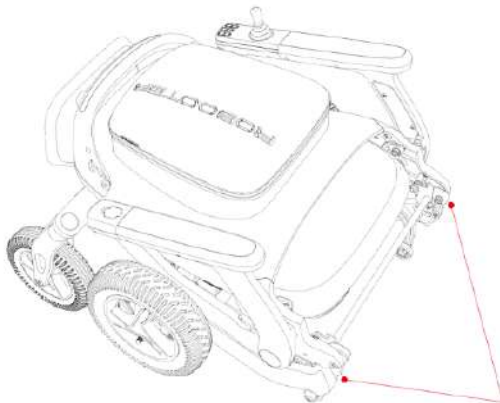
### Modo de funcionamento expansivo

Quando desdobrar manualmente a cadeira de rodas elétrica, pressione o interruptor de dobragem com uma das mãos e puxe pelo apoio de braços para cima com a outra até que a cadeira de rodas elétrica fique totalmente desdobrada.



### Observações

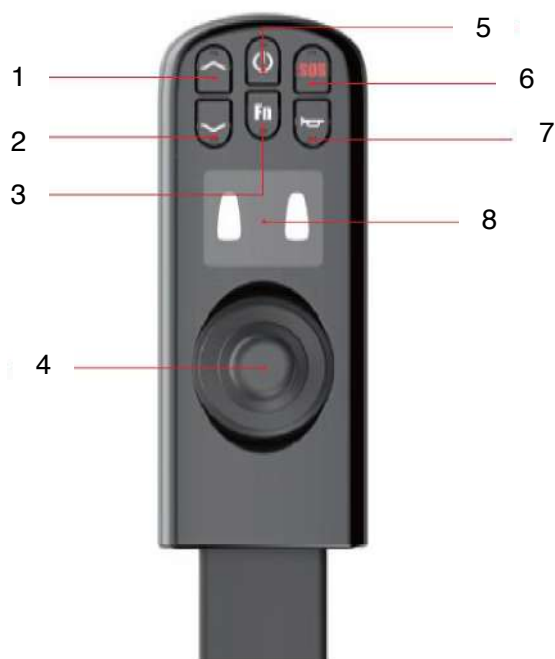
Antes de dobrar a cadeira de rodas elétrica, esvazie os objetos do cesto porta-objetos para evitar danos. Nota: Durante os passos de dobragem/desdobragem, não entre em contacto com a posição indicada no manual antipinçamento.



## 8. INTRODUÇÃO AO COMANDO DE CONTROLO SUPERIOR

### 8.1. ESTRUTURA DO COMANDO DE CONTROLO SUPERIOR

1. Velocidade +
2. Velocidade -
3. Botão de função
4. Alavanca de controlo
5. Ligar/bloquear
6. Botão SOS
7. Buzina
8. Indicação



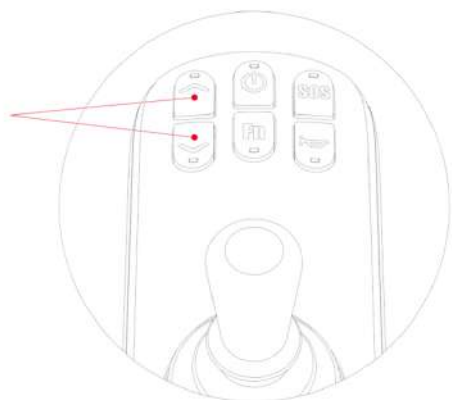
### 8.2. FUNCIONAMENTO DO COMANDO DE CONTROLO SUPERIOR

- **Interrutor:** ao empurrar o comando de regulação superior, pode-se controlar a velocidade e a direção da cadeira de rodas.
- **Tecla do interruptor de ligação:** pressão prolongada durante 3 segundos para ligar a fonte de alimentação e pressão longa durante 3 segundos para a desligar.
  - Pressione a tecla do interruptor de ligação para ativar a função de bloqueio do veículo.
  - Pressione a tecla do interruptor de ligação para desbloquear todo o veículo.
- **Botão de mudanças  $\wedge$ :** pressione « $\wedge$ » para aumentar uma velocidade (até 5 velocidades).
- **Botão de mudanças  $\vee$ :** pressione « $\vee$ » para reduzir uma velocidade (mínimo 1 velocidades).
- **Interrutor da buzina:** pressione uma vez o botão da buzina e esta tocará uma vez.
- **Interrutor SOS:** pressione e aguente durante 3 segundos para que toque o alarme de SOS da cadeira de rodas elétrica.
- **Interrutor Fn:** pressione Fn para ativar o modo principiante, e o ecrã mostrará a velocidade 1, a velocidade 2 e o ícone PRINCIPIANTE, juntamente com a indicação por voz «Entrar em modo principiante». Velocidade-limite de funcionamento 2 (a primeira e a segunda velocidades são opcionais).

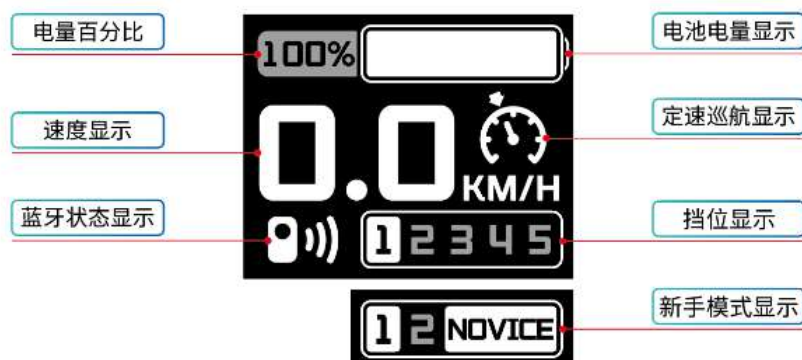


### 8.3. MUDAR PARA MODO DE IMPULSO

Carregue nos interruptores "∧" e "∨" ao mesmo tempo para ativar o modo de empurrar. Ao abanar o botão, pode sair do modo de pressão.



## 8.4. ECRÃ DE VISUALIZAÇÃO DE DESCRIÇÃO DO MENU



- **Visualização da percentagem da bateria**
  - O ecrã superior do comando de controlo da cadeira de rodas elétrica mostra a bateria em %.
- **Visualização da velocidade**
  - O ecrã do comando de controlo superior mostra a velocidade de condução da cadeira de rodas (unidade: km/h).
  - A precisão da velocidade mostrada é de  $\pm 5$  %.
- **Visualização do estado do Bluetooth**
  - Sem a ligação do Bluetooth, o sinal do indicador de Bluetooth não aparece no ecrã.
  - Com a ligação do Bluetooth, o sinal do indicador de Bluetooth aparece no ecrã.
- **Indicador de carga da bateria**
  - O comando de controlo superior mostra o estado de energia em tempo real.
- **Visualização do controlo de cruzeiro**
  - Mantenha o botão «Velocidade  $\wedge$ » pressionado durante mais de 3 segundos para entrar no modo de controlo de cruzeiro. O ecrã do comando de controlo superior da cadeira de rodas elétrica mostra o ícone do controlo de cruzeiro e a voz avisa duas vezes. Empurre o comando para a frente para ativar o controlo de cruzeiro.
  - Pressione o interruptor ou mova o comando para a frente para sair do controlo de cruzeiro (salvo o estado de condução).
  - A função de controlo de cruzeiro só pode ser ativada quando não está bloqueado e não pode ser ativada em modo bloqueado.
  - Podem-se utilizar « $\wedge$ » e « $\vee$ » para regular as velocidades durante o processo de controlo de cruzeiro.
  - Rode o comando para controlar a flexão durante o processo de controlo de cruzeiro.
  - Depois de ativar o modo controlo de cruzeiro, se não se iniciar em 5 segundos, sairá deste modo automaticamente e dará o seguinte aviso por voz: «Com o tempo de espera, saiu-se automaticamente do modo controlo de cruzeiro».
- **Visualização das velocidades**
  - Pressione « $\wedge$ » para aumentar uma velocidade (até 5 velocidades)
  - Pressione « $\vee$ » para reduzir uma velocidade (mínimo 1 velocidade).
  - As funções anteriores também podem ser efetuadas na APP (a aplicação pode ser configurada para diferentes velocidades).
  - O ecrã do comando de controlo superior da cadeira de rodas elétrica mostra as velocidades.

- **Visualização do modo principiante**

- Pressione Fn para ativar o modo principiante, e o ecrã mostrará a velocidade 1, a velocidade 2 e o ícone PRINCIPIANTE, juntamente com a indicação por voz «Entrar em modo principiante». Velocidade-limite de funcionamento 2 (a primeira e a segunda velocidades são opcionais).



新手模式显示

- **Visualização do código de erro**

- Consulte a secção 5.2 Resolução de problemas de conteúdo para conhecer o código de diagnóstico que mostra o diagnóstico de informação integrado do produto.

故障代码显示



- **Visualização de SOS**

- Pressão longa do botão de SOS durante 3 segundos para começar a chamada de SOS. O ecrã mostra o ícone SOS e piscadelas.

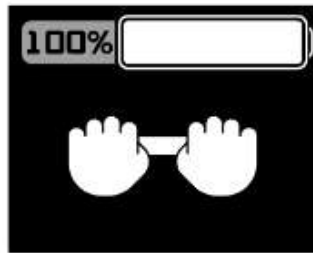
SOS显示



- **Visualização do modo de impulso**

- Ao mesmo tempo, pressione e mantenha pressionado o botão «Velocidade ^» e «Velocidade v» durante 3 segundos e o ícone do modo de impulso aparecerá no ecrã do comando de controlo superior da cadeira de rodas elétrica.

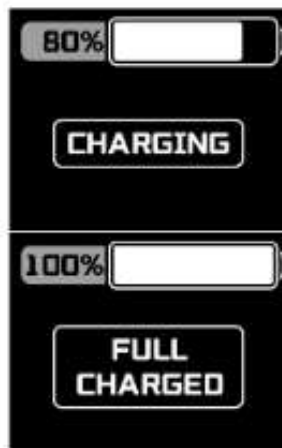
推行模式显示



- **Visualização do estado de carga da bateria**

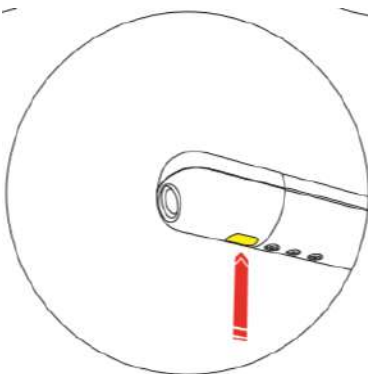
- Depois de a porta de carga da cadeira de rodas elétrica estar conectada ao carregador, o ecrã do comando de controlo superior mostrará o ícone A CARREGAR, o que significa que a cadeira de rodas elétrica está a ser carregada.
- Depois de a cadeira de rodas elétrica estar totalmente carregada, o ecrã do comando de controlo superior mostrará o ícone de CARGA COMPLETA, o que significa que a cadeira elétrica está carregada.

充电状态显示



### 8.5. UTILIZAÇÃO DA LUZ TÁCTIL DO APOIO DE BRAÇOS

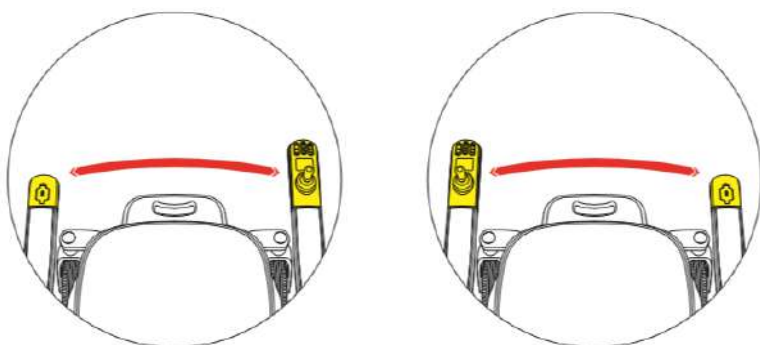
Toque no interruptor táctil da lâmpada do apoio de braços inferior no comando esquerdo superior para controlar a ligação e desativação das luzes da lâmpada táctil do apoio de braços.



## 8.6. CORRIMÃO ESQUERDO E DIREITO

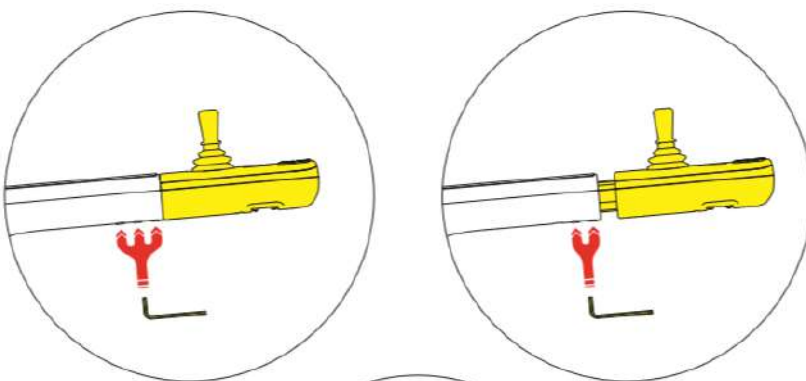
### 8.6.1. MODO DE FUNCIONAMENTO PERMUTÁVEL DOS COMANDOS DO APOIO DE BRAÇOS ESQUERDO E DIREITO

- Passo 1, desligue a máquina antes de substituir os comandos do apoio de braços esquerdo e direito.
- Passo 2, utilize uma chave hexagonal para retirar os três parafusos sextavados situados sob o comando do apoio de braços e abra o maço de cabos de conexão dos comandos esquerdo e direito.
- Passo 3, permuta os controladores esquerdo e direito, conecte o arnês, insira os controladores esquerdo e direito na ranhura do cartão do controlador do apoio de braços e utilize a chave hexagonal para bloquear os parafusos sextavados.



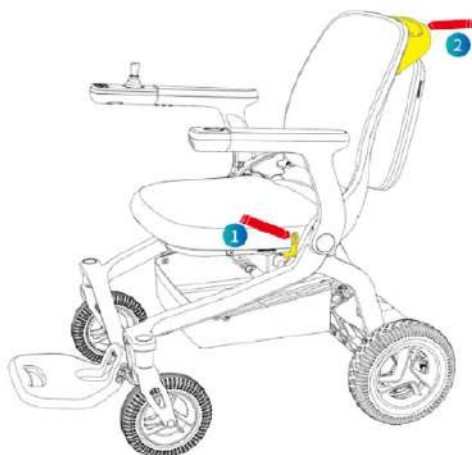
### 8.6.2. MODO DE FUNCIONAMENTO DA REGULAÇÃO DA ALAVANCA DE COMANDO DO APOIO DE BRAÇO ESQUERDO E DIREITO

- Passo 1, por favor desligue a máquina antes de ajustar a engrenagem dos controladores do apoio de braços esquerdo e direito.
- Passo 2, utilize uma chave hexagonal para retirar os três parafusos sextavados por debaixo do controlador do apoio de braços, e o controlador move-se para fora por uma engrenagem.
- Passo 3, utilize a chave hexagonal para bloquear o parafuso Allen.



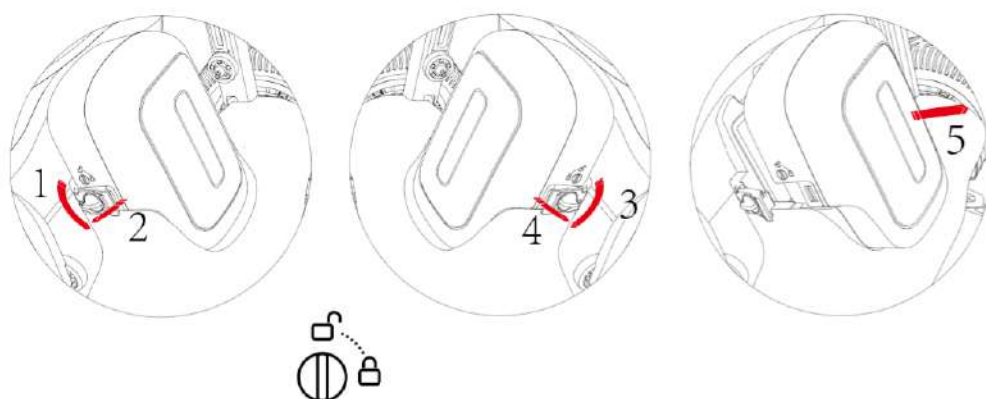
## 9. PASSOS PARA DOBRAR A CADEIRA DE RODAS

Modo de operação de dobragem: Ao dobrar manualmente a cadeira de rodas elétrica, pressione o interruptor de dobragem com uma das mãos e puxe pelo apoio de braços para cima com a outra mão até que a cadeira de rodas elétrica fique totalmente dobrada.



## 10. DESMONTAGEM DA BATERIA

- No passo 1, rode manualmente o comando esquerdo da caixa da bateria e rode o comando esquerdo até à posição de desbloqueio. Em seguida, abra a aba esquerda da bateria.
- No passo 2, rode manualmente o comando direito da caixa da bateria e rode o comando esquerdo até à posição de desbloqueio. Em seguida, abra a aba direita da bateria.
- No passo 3, retire a bateria na direção que se apresenta na figura.



(文字说明旋钮竖直状态为解锁)

## 11. CARGA

### Método de carregamento I

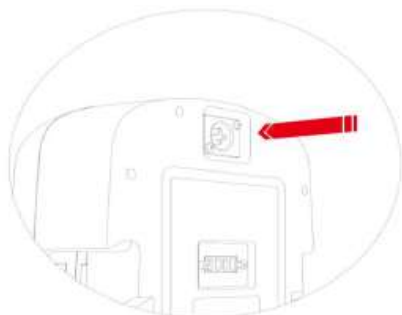
Conecte o carregador e conecte a ficha do carregador ao comando de controlo superior para a carga.





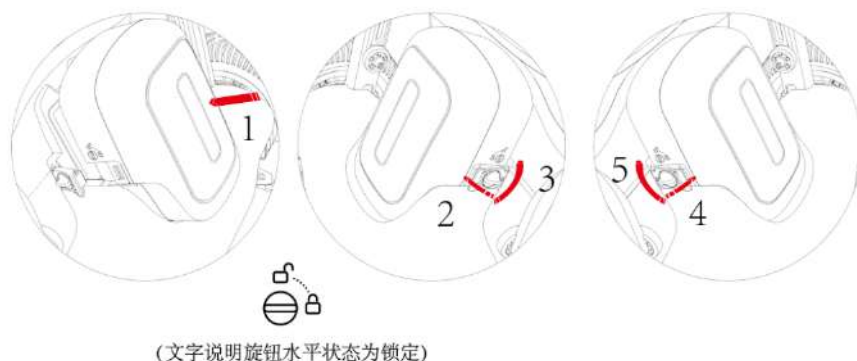
## Método de carregamento II

Retire a bateria e conecte a ficha do carregador na porta de carga da bateria para a carregar.



## 12. INSTALAÇÃO DA BATERIA

- No passo 1, coloque a pilha na ranhura para pilhas na direção indicada.
- No passo 2, feche manualmente a aba direita da bateria e rode o comando direito da caixa da bateria com o comando direito até à posição de bloqueio.
- No passo 3, feche manualmente a aba esquerda da bateria e rode o comando esquerdo da caixa da bateria com o comando esquerdo até à posição de bloqueio.



(文字说明旋钮水平状态为锁定)

## 13. PRECAUÇÕES DE USO

- Leia o Manual do produto com atenção antes de o usar e verifique se as peças estão em boas condições para garantir a sua segurança.
- Quando a cadeira elétrica for utilizada pela primeira vez, deverá escolher um terreno plano e duro logo que possível para se certificar de que o seu terreno de teste não tem obstáculos nem pedões.
- Não retire você mesmo o motor nem o comando de controlo superior. Se necessitar de efetuar alguma substituição, compre as peças originais ao agente autorizado.
- Se a cadeira de rodas elétrica tiver modificações artificiais, o uso de peças que não sejam as originais isenta a responsabilidade da garantia.
- Não entregue a cadeira de rodas elétrica a menores nem a outras pessoas que não sejam aptas para a mesma.
- Não sobrecarregue durante a condução (a carga máxima da cadeira de rodas elétrica é de 150 kg). O limite é 1 pessoa.
- Certifique-se de que a cadeira de rodas elétrica está totalmente desdobrada.

- Certifique-se de que apertou o cinto de segurança da cadeira de rodas elétrica.
- Quando se senta corretamente na cadeira de rodas elétrica e empurra com cuidado o interruptor do comando de controlo superior, a cadeira desloca-se para a frente, para trás, para a esquerda ou para a direita. A cadeira de rodas elétrica parará quando o libertar. Pratique as funções básicas até adquirir prática.
- Durante a condução, desimpeça a zona de obstáculos.
- Cumpra as normas de trânsito e conduza na faixa para veículos sem motor, para garantir a sua segurança e a dos outros. Conduza devagar e NÃO transporte outras pessoas.
- Quando a cadeira de rodas elétrica é conduzida num ambiente relativamente difícil (por exemplo, ao entrar ou rodar), a cadeira de rodas elétrica deve ser conduzida lentamente. Recomenda-se que se reduza ao mínimo a velocidade da cadeira de rodas elétrica em ambientes difíceis.
- Verifique se a cadeira de rodas elétrica está em boas condições, assim como se funciona bem.
- A cadeira de rodas elétrica desligar-se-á automaticamente se estiver parada durante 30 minutos.
- Quando está a usar a cadeira de rodas elétrica, evite estar perto de radiotransmissores ou recetores portáteis de alta frequência.
- Qualquer erro ou melhoria no Manual do produto será detalhado(a) nas novas especificações. Poderemos lançar novos produtos para satisfazermos as necessidades do mercado em qualquer momento. Se existir alguma diferença entre a descrição funcional e o rendimento correspondentes e este manual, prevalecerão os produtos específicos e as instruções complementares correspondentes, e não se indicará neste manual.

## 14. MANUTENÇÃO

### Inspeção e manutenção diárias

- O utilizador ou o operador da cadeira de rodas elétrica é responsável pela limpeza, inspeção e manutenção.
- A manutenção geral da cadeira de rodas elétrica inclui a limpeza das cadeiras de rodas elétricas e a verificação dos pneus e das baterias.
- A nossa recomendação: A cadeira de rodas elétrica deverá ser revista de 6 em 6 meses.
- Quando a cadeira de rodas elétrica necessitar de uma lavagem, deve-se limpar o comando de controlo superior com uma toalha limpa.
- Verifique regularmente (semanal ou mensalmente, conforme a frequência) se as peças de conexão (como parafusos e porcas) estão desapertados, caem, apresentam corrosão, etc.
- Verifique regularmente se as peças dobráveis estão entupidas, se caem ou outras condições.
- Verifique periodicamente o envelhecimento dos pneus, desgastes graves, etc.
- Em caso de chuva ou tempo húmido, deve-se-á secar a cadeira de rodas elétrica com um pano na medida do possível, para se evitar que fique oxidada devido à humidade.
- Deve-se evitar a exposição das cadeiras de rodas elétricas ao sol em climas quentes.

### 14.1. MÉTODO DE LIMPEZA DO PRODUTO

El método de limpieza de la silla de ruedas eléctrica: Limpie con una toalla el interior del producto.

## 15. ARMAZENAMENTO

- A temperatura de armazenamento da embalagem é de -20 °C - 60 °C.
- A humidade relativa é inferior a 95 %.
- A pressão atmosférica deve ser de 70 ~ 110 kPa.
- A cadeira de rodas eléctrica deve ser armazenada numa sala ventilada sem gases nocivos que possam corroer o produto, e não é permitido ser pressionado ou empilhado.
- No estado embalado, a altura máxima de empilhamento é de 5 camadas.
- Não armazenar o produto em locais expostos a temperaturas elevadas ou à luz solar direta durante um longo período de tempo.
- Se o produto não for utilizado durante um longo período de tempo, guarde a cadeira de rodas eléctrica totalmente carregada e desligada.
- Se o produto for guardado durante mais de um mês, carregue-o totalmente e continue a guardá-lo e a utilizá-lo..

## 16. CONTROLO DE QUALIDADE

- A vida útil deste produto é de 5 anos depois de ter sido entregue. Utilize-o dentro do período de vigência. Em caso de validade, não utilize o produto para evitar que ocorra algum acidente.
- Consulte a etiqueta do produto para verificar a data de produção.

## 17. GUIA DE FUNCIONAMENTO DA APLICAÇÃO DA CADEIRA DE RODAS ELÉCTRICA

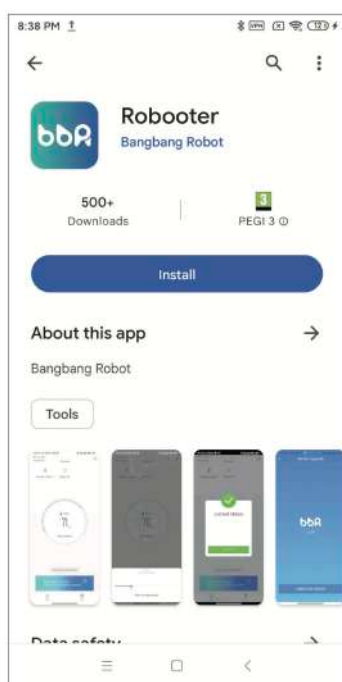
### 17.1. DESCARREGAR A APLICAÇÃO


Digitalize o código QR para descarregar a aplicação móvel.

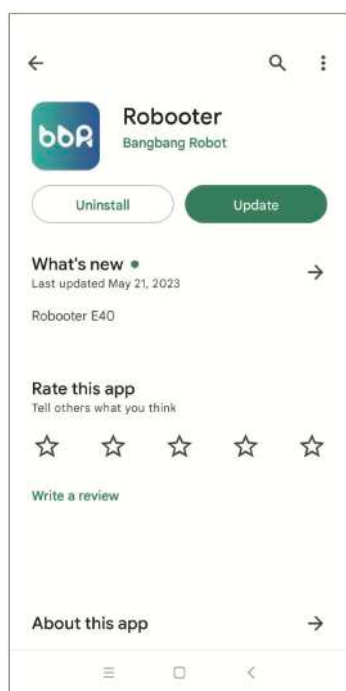



### 17.2. INSTALAR A APLICAÇÃO

#### Android

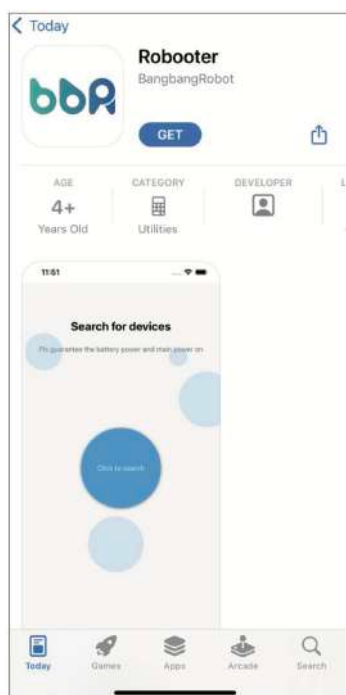



- O ecrã acima é apresentado após a digitalização, clique  para instalar a aplicação móvel.

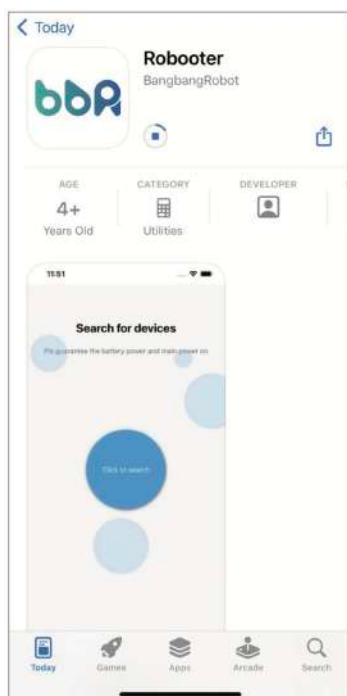


- O ecrã acima indica que a instalação da aplicação móvel está concluída.
- Clique  no ecrã acima para abrir a aplicação móvel.

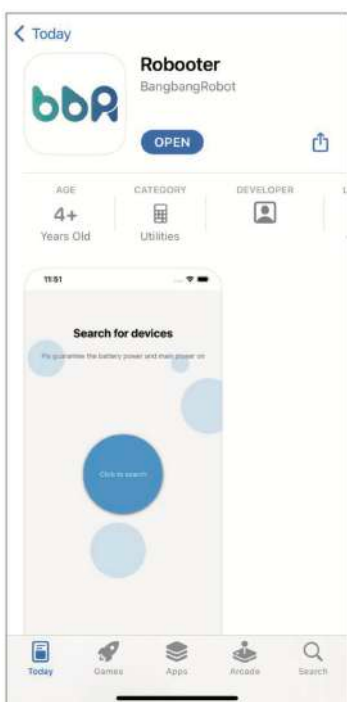
## IOS



- The above screen is displayed after scanning, click  to install the mobile application.

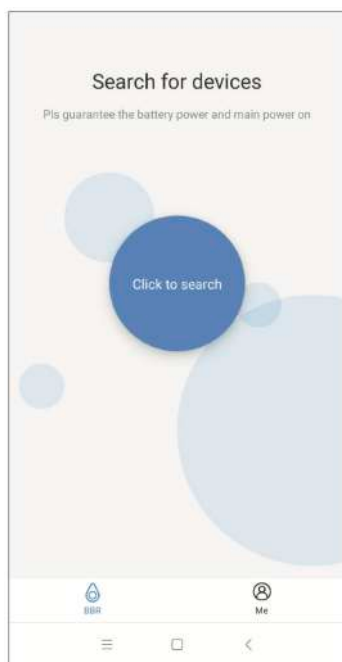


- O ecrã acima indica que a aplicação móvel está a ser instalada.

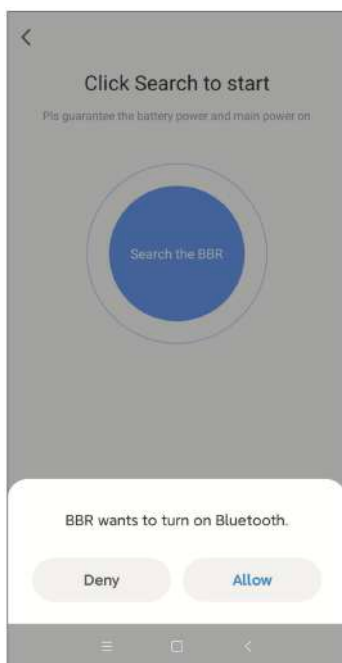


- O ecrã acima indica que a instalação da aplicação móvel está concluída.
- Clique **OPEN** no ecrã acima para abrir a aplicação móvel.

### 17.3. LIGAR O DISPOSITIVO



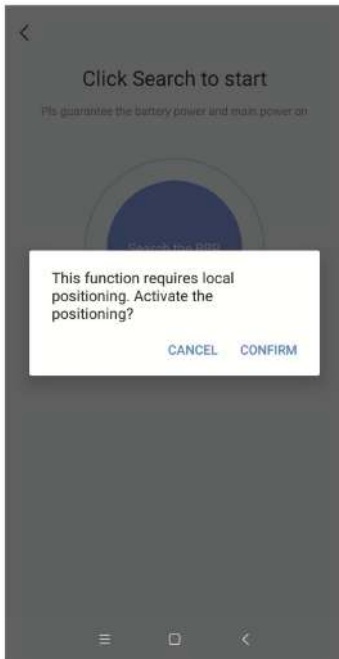
- Clique **Click to search** no ecrã acima para procurar o dispositivo.



Nota: Obter permissões para o telemóvel.

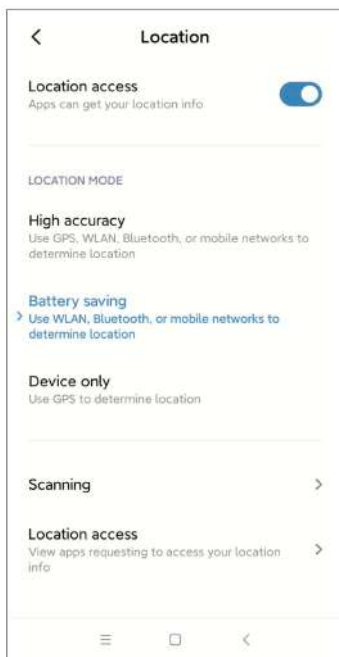
- Clique **Allow** no ecrã acima para ativar o Bluetooth do seu telemóvel.

## 17.4. INSTALAR A APLICAÇÃO



Nota: Obter permissões para o telemóvel.

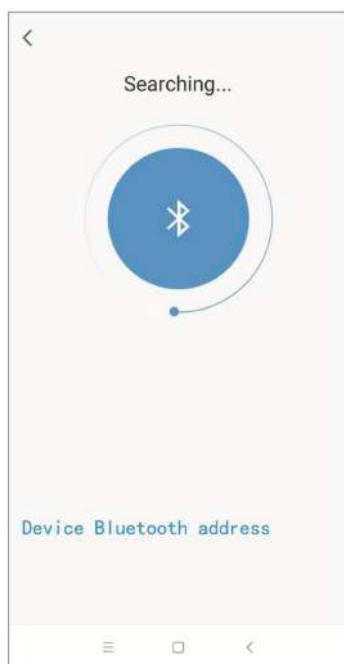
- Clique **CONFIRM** no ecrã acima para ativar a localização do seu telemóvel.




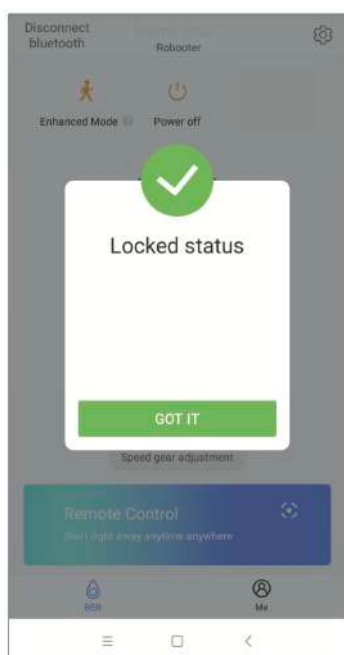
Nota: Obter permissões para o telemóvel.

- Clique em "Acesso à localização" no ecrã acima para ativar a localização do seu telemóvel.



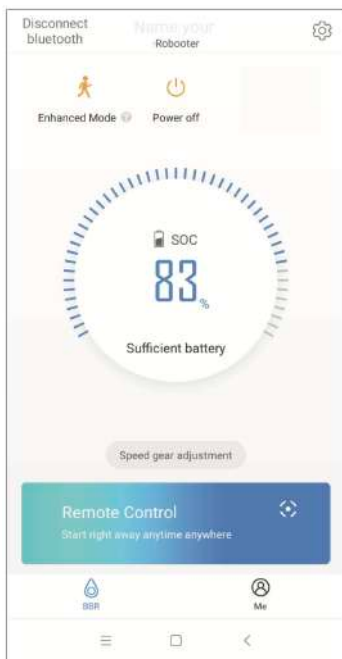




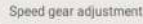
- Quando a operação acima tiver sido efectuada, a aplicação móvel começa a procurar o dispositivo.
- Clique **DF:85:EC:73:15:05**  para emparelhar a aplicação móvel e o dispositivo.

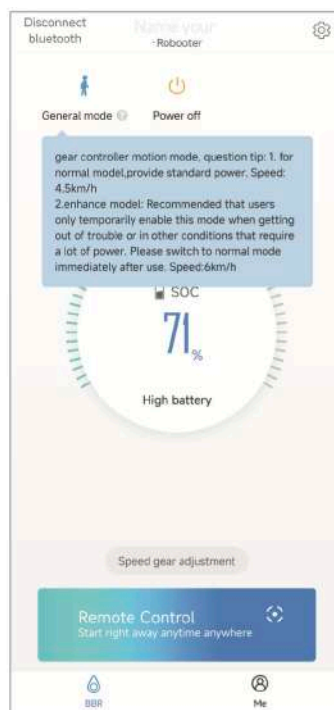
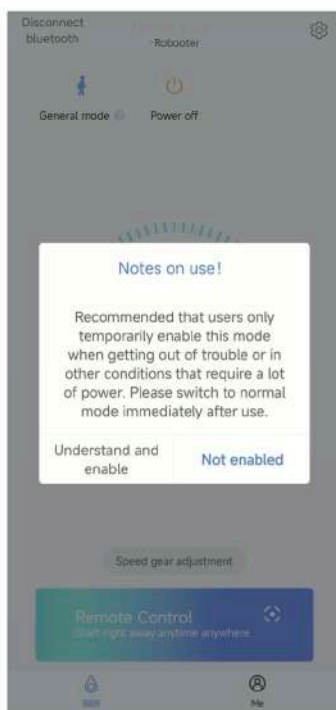



Nota: Quando a cadeira de rodas está em modo de bloqueio, aparece esta interface. Depois de ligar a cadeira de rodas, entra automaticamente no modo de bloqueio. Utilize a aplicação apenas depois de desbloquear a cadeira de rodas.

- O ecrã acima indica uma ligação bem sucedida.
- Clique **GOT IT** no ecrã acima para aceder ao ecrã de estado da cadeira de rodas eléctrica.




- Clique  Power off
- Clique  Disconnect bluetooth para desligar a ligação bluetooth.
- Clique  Speed gear adjustment para ajustar a velocidade do aparelho. (Velocidade ajustável em 5 velocidades)



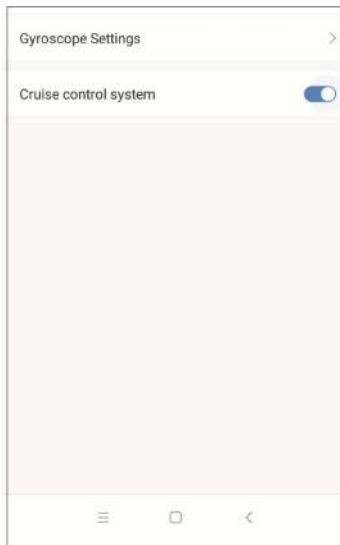
- Clique  General mode no ecrã de estado para aceder ao ajuste do modo avançado e ao ajuste do modo geral. (Velocidade do modo geral: 4,5km/h, velocidade do modo melhorado: 6km/h)



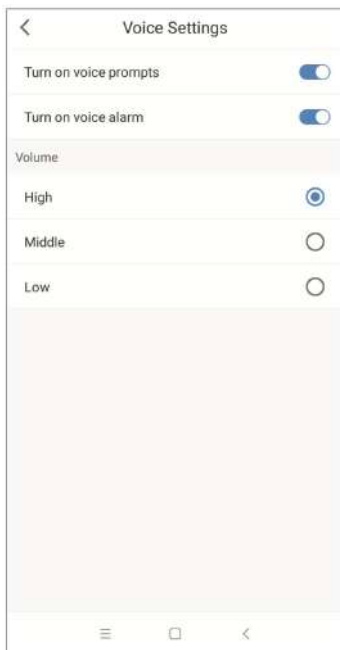
- Clique  no ecrã de estado para aceder ao modo de controlo remoto.
- Faça um círculo para cima para avançar, para baixo para recuar, para a esquerda para virar à esquerda e para a direita para virar à direita.



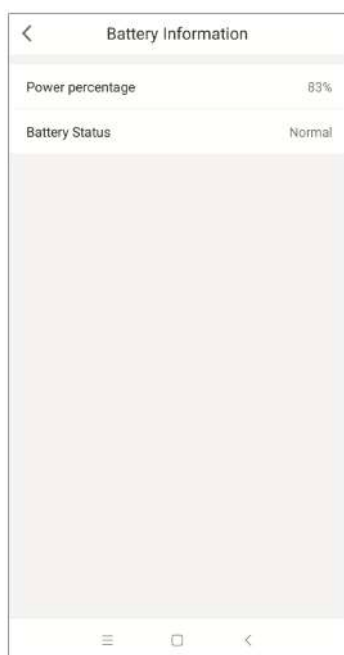
- Clique  no canto superior direito para aceder ao ecrã de definições.



- Clique em "Definições gerais" no ecrã de definições para aceder ao modo de definições gerais.
- Sistema de controlo de velocidade de cruzeiro: deslize para a esquerda para desligar o controlo de velocidade de cruzeiro, deslize para a direita para ligar o controlo de velocidade de cruzeiro.




- Clique em "Definições de voz" nas Definições gerais para aceder ao modo de definições de voz.
- Ativar os comandos de voz: deslize para a esquerda para desligar a voz, deslize para a direita para ligar a voz.
- Ativar o alarme de voz: deslize para a esquerda para desligar a voz, deslize para a direita para ligar a voz.
- Volume ajustável em 3 passos: Alto, Médio, Baixo.



- Clique em "Informações da bateria" no ecrã de definições para aceder ao ecrã de informações da bateria.
- Mostra a percentagem de carga da bateria e o estado da bateria.



- Clique em "Versão atual" no ecrã de definição para aceder ao modo de atualização da versão.
- Mostrar a versão atual do dispositivo.
- Clicar  para atualizar a versão do dispositivo.

Importado e distribuído por:

**TEYDER, S.L.**

Polígon Industrial Sant Antoni. Nau 5  
08620 Sant Vicenç dels Horts, Barcelona

[www.teyder.com](http://www.teyder.com)

[teyder@teyder.com](mailto:teyder@teyder.com)

Contacte con [sat@teyder.com](mailto:sat@teyder.com) em caso de problemas técnicos.  
O fornecedor pode alterar as dimensões sem aviso prévio.

Fabricante:

**Shangai Bangbang Robotics Co., LTD**

Sala 501-1, Edificio A, Software park  
Shuyang Country, Suqian, Jiangsu  
China

Representante da CE:

**RIOMAVIX S. L.**

C/ de Almansa, 55, 1D  
28039 Madrid  
Espanha



